

张先坦 编 著



快乐阅读书屋

难乎？不难！ ——古今汉语句法比较

happy reading 语文知识类



贵州出版集团
贵州人民出版社

难乎？不难！

——古今汉语句法比较

张先坦 编著



贵州出版集团
贵州人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

难乎? 不难!:古今汉语句法比较 / 张先坦编著. —贵阳:

贵州人民出版社, 2013.9

ISBN 978-7-221-11280-4

I. ①难… II. ①张… III. ①古汉语-中小学-教学

参考资料 IV. ①G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 201369 号

难乎? 不难!

——古今汉语句法比较

张先坦 编著

出版发行	贵州出版集团 贵州人民出版社
地 址	贵阳市中华北路 289 号
责任编辑	程亦赤 龙建人
封面设计	熊 锋
印 刷	贵阳经纬印刷厂
规 格	850mm × 1168mm 1/16
字 数	130 千字
印 张	10
版 次	2014 年 7 月第 1 版
印 次	2014 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-221-11280-4 定 价: 20.00 元

出版说明

兴趣是最好的老师,知识的学习更是如此。如果学习者缺乏兴趣,阅读就将是一个枯燥无味的过程,轻松快乐的学习也就无从谈起。基于这样的事实,本着“兴趣阅读、快乐学习”的理念,我们经过深入调研,与国内的众多专家学者及一线教师全力合作,为所有希望将学习变得轻松愉快的朋友奉献上“快乐阅读”书屋。

“快乐阅读”书屋,以知识的轻松学习为核心,强调阅读的趣味性。它力求将各种枯燥无味的知识以轻松快乐的方式呈现,让读者朋友便于理解接受。它的各种努力,只有一个目标,即力图将知识学习过程轻松化、趣味化。读者朋友在阅读过程中,既能保持心情愉快,又能学有所得。在轻松愉快的氛围中学习,让知识学习成为读者朋友的兴趣,本身就是提高学习效率最有效的途径。

“快乐阅读”书屋首批图书分为“语文知识”、“作文知识”、“数学知识”、“文学导步”、“文学欣赏”、“语言文化”、“个人修养”七大板块,各个板块之下又有细分。英语、生物、化学等相关的知识板块将会在以后陆续推出。针对不同学科知识的特点,本书屋以不同的方式来达到轻松快乐的目的。要么是以故事的形式,在故事的展开之中融入相关知识;要么是理清该知识点的背景,追根溯源,让读者朋友知其然,更知其所以然,让理解更为轻松。总而言之,就是以最恰当的方式呈现相关的知识。

希望这套“快乐阅读”书屋能陪伴每一位读者朋友度过美好的阅读时光。

编者

2014年5月

开场白

什么是句法呢?“句”是句子,是我们说出来和写出来的一句一句的话,“法”就是法则(规则)和特点,“句法”就是句子的法则和特点。现代汉语有句法,古代汉语也有句法。

在现代人的生活中,几乎每个人每天都要说话和书写,如“我是贵阳人”,“你在做什么”,“你从哪里来”,“他身体很好”,“他们正在打牌”,等等,这些都是现代人生活中的日常用语。但是,这样的语言,无论是口头上说的,还是书上看的,对于我们现代人来说,都不会有理解或表达上的困难,这就是现代汉语对于我们现代人所表现出来的句子的法则和特点。这些法则和特点即构成了现代汉语的句法。

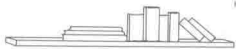
同样的道理,在古代人的日常生活中,他们也要说话和书写,如“学而时习之,不亦乐乎”,“不吾知也”,“陈胜者阳城人也”,“其是之谓乎”,等等,这些话对于那时的古代人来说在理解或表达上也是没有什么困难的,这就是古代汉语对于古代人所表现出来的句子的法则和特点。这些法则和特点即构成了古代汉语的句法。

但是,古代汉语对于现代人来说,就会有理解和表达上的困难,因为现代汉语的句法并不完全等同于古代汉语的句法。换句话说,正是由于古代汉语中那些与现代汉语不同的句法,才造成了我们现代人理解古代汉语的困难。那么我们不禁会问:排除这些困难难吗?我们的回答是:只要跟着这本书读下去,一直读到完,那就一定不难了,正如本书的名字——难乎?不难!

本书例句主要选自中学语文课本中的文言文,对于这部分例句,我

001

难乎?不难!——古今汉语句法比较





们直接用课本中的作者及篇名作为语料的出处,目的在于使中学生读者有种见到“老朋友”的感觉,因而会起到温故而知新的效果。由于中学语文文言文语料的局限性,我们也选用了中学语文文言文以外的一些古籍中的语料。对于这部分例句,我们则用原著中的作者及书名(篇名)作为语料的出处。这部分例句虽然会使中学生读者感到陌生,但也不失为检验并提高中学生朋友对古汉语句法理解和运用水平的一个好方法。

本书所展示的句法,仅限于古今汉语中有差异的地方,至于古今汉语相同的一面,则不在本书的讨论范围之内。

本书例句中添加了一些符号,这些符号在本书中只起到个区别作用,读者在阅读过程中自可领会。

目 录

开场白	001	
第一章 疑问句之异	001	
(何为/做什么;何知/知道什么;安在/在哪里……)		
第二章 判断句之别	028	
(陈胜者,阳城人也/陈胜是阳城人;人非生而知之者/人不是生来就知道道理的……)		
第三章 因果句的差异	050	001
(是以/因此)		
第四章 被动句的不同	054	
(秦王为天下笑/秦王被天下人讥笑;君幸于赵王/您被赵王宠幸……)		
第五章 时间句的差别	065	
(游于暇日/在闲暇日子里娱乐游玩;日蹙/一天比一天窘迫……)		
第六章 方位句比较	076	
(东向/向东;会渑池/在渑池会见……)		
第七章 比较句的分别	089	
(师贤于弟子/老师比学生贤能;吾孰与徐公美/我与徐公哪个漂亮)		

难乎?不难!——古今汉语句法比较





第八章	强调句的区别	096
	(尔是过/责备你;我之谓也/这就是说我啊……)	
第九章	偏正句辨别	108
	(宇宙之大/浩大的宇宙;字三十有四/三十四个字……)	
第十章	对象句辨析	116
	(言于郑伯/对郑伯说;贪于财色/对钱财女色贪婪……)	
第十一章	依凭句对比	121
	(为政以德/依照道德治理政事;杀人以挺与刃/用木棒和刀杀人……)	
第十二章	动代句对照	127
	(未之有/没有这回事;莫之能为/没有什么能够做到那样……)	

第一章

疑问句之异

什么是疑问句？一个句子对某人某事有疑而问或无疑而问，这个句子就叫疑问句。疑问句通常含有疑问词，如疑问代词、疑问副词、疑问语气词等。

在询问对方做什么时，现代汉语说：做什么？古代汉语说：何为？

001

这是现代汉语疑问句与古代汉语疑问句意思相同而句法不同的两种句子。对于这两种句子或句法，我们首先要做的就是大声地反复诵读：现代汉语说：做什么？古代汉语说：何为？现代汉语说：做什么？古代汉语说：何为？……直到熟记为止。简言之就是“先读为快：做什么？/何为？ 做什么？/何为？ 做什么？/何为？……”

“现代汉语说：做什么？古代汉语说：何为？”这只是对现代汉语和古代汉语句法不同的最为通俗和最为直观的一种比较。很显然，这两种句法的不同就在于：前者现代汉语疑问代词“什么”在动词“做”的后面，后者古代汉语疑问代词“何”在动词“为”的前面。

需要说明的是，在现代汉语疑问句“做什么”中，“做”只是一个具有代表性的动词，应该说与这个动词功能相当的动词还有无数个，如“干”、“带”、“增加”、“担心”、“羡慕”、“依赖”、“知道”、“欺骗”等，它们都可能出现在“做”这个动词的位置上。与此类似，在古代汉语“何为？”的句法中，动词“为”也是一个具有代表性的动词，与这个动词功能相当

难乎？不难！——古今汉语句法比较





的动词也有无数个,如“操”、“加”、“苦”、“羨”、“待”、“知”、“欺”等,它们都可能出现在“为”这个动词的位置上。但是,在现代汉语“做什么?”的句法中,与疑问代词“什么”功能相当的疑问词并不多,似乎只有“谁”、“哪一个”等少数几个,它们可能出现在“什么”这个疑问代词的位置上。而在古代汉语“何为?”的句法中,与疑问代词“何”功能相当的疑问代词则相对多些,如“恶”、“谁”、“奚”、“胡”、“曷”等,它们都可能出现在“何”这个疑问词的位置上。

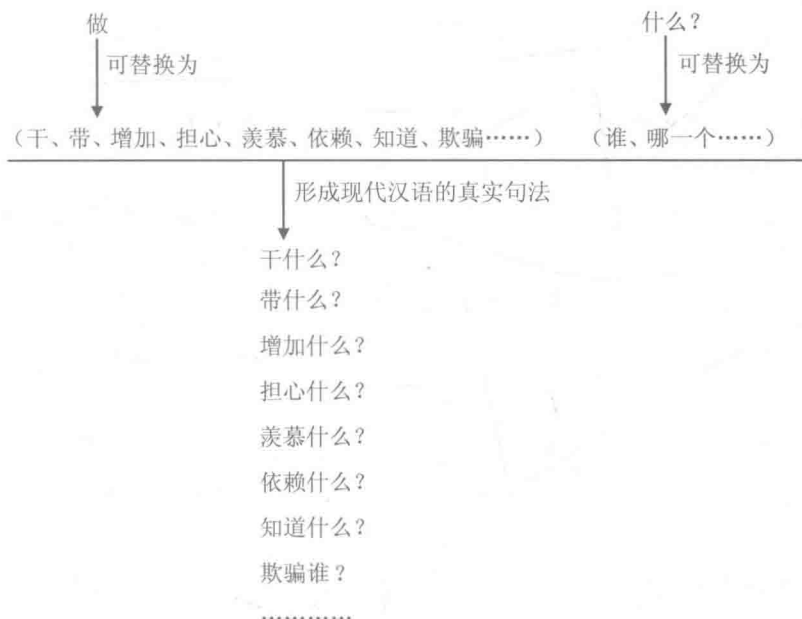
为了以后行文的简洁,我们可以将如上一段话的意思简单地表述为:

在“做什么/何为”的句法中,与“做/为”功能相当的动词,如“干/为”、“带/操”、“增加/加”、“担心/苦”、“羡慕/羨”、“依赖/待”、“知道/知”、“欺骗/欺”、“效/法”等,都可能出现在“做/为”这个动词的位置上;与“什么/何”功能相当的疑问代词,如“什么/恶”、“谁/谁”、“什么/奚”、“什么/胡”、“哪一个/孰”等,都可能出现在“什么/何”这个疑问代词的位置上(注:“/”前的词指现代汉语,“/”后的词指古代汉语)。



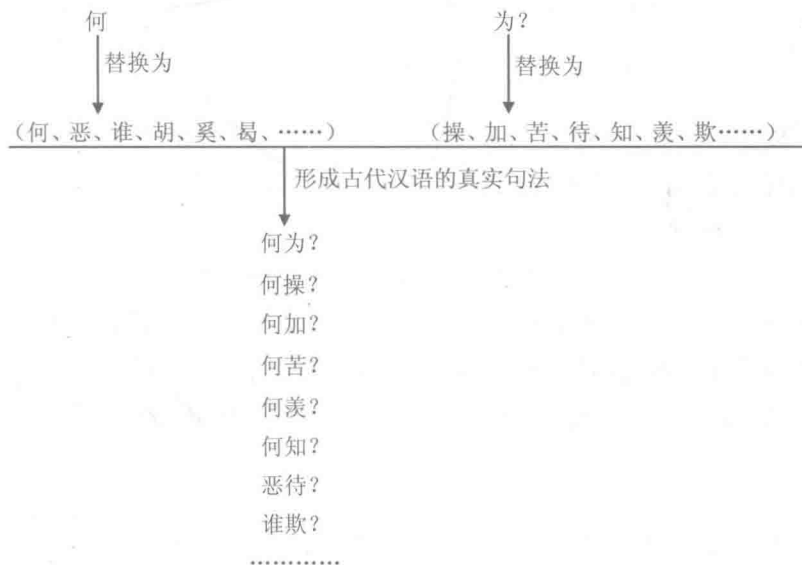
如果理解好如上的几段文字,我们坚信,根据“现代汉语说:做什么? 古代汉语说:何为?”的不同句法,我们就可以比较轻松地由现代汉语的句法进入到古代汉语的句法了。示意图如下:

现代汉语句法：



003

古代汉语的句法：



难乎？不难！——古今汉语句法比较





为了加深对这两种古今不同句法的印象,你不妨再仔细地阅读如下的例子(前为现代汉语,后为古代汉语):

(1)项王握着剑挺起身问:“客人是干(做)什么的?”——项王按剑而跽曰:“客何为者?”(司马迁《鸿门宴》)①

(2)张良问道:“大王来时带了什么?”——良问曰:“大王来何操?”(司马迁《鸿门宴》)

(3)丰厚的俸禄如果不辨别是否合乎礼仪就接受它,那么,丰厚的俸禄对我来说又增加了什么(好处)呢?——万钟则不辨礼仪而受之,万钟于我何加焉?(孟子《鱼我所欲也》)

(4)而(我们)又羡慕什么呢?——而又何美乎?(苏轼《赤壁赋》)

(5)这两只小虫又知道什么呢?——之二虫又何知?(庄子《逍遥游》)

(6)他将依赖什么呢!——彼且恶乎待哉?(乎:于。恶乎待:恶于待,即“恶待”)(庄子《逍遥游》)

(7)我欺骗谁?欺骗天吗!——吾谁欺?欺天乎!((《论语·子罕》))

以上的讲解,你听懂了吗?如果懂了,你不妨从古代汉语的句法中回到现代汉语的句法中(前为古代汉语,后为现代汉语):

(1)童子何知,躬逢胜饌。(王勃《滕王阁序》)——(我)年幼知道什么呀?(竟有幸)亲身遇上了(这次)盛大的宴会。(说明:在比较这两种不同的句法时,括号里所添加的文字可删除,下同。)

(2)管仲有病,桓公问之曰:“仲父之病病矣,可不讳云!至于大病,

① 本书例句多源于中学语文课本中的文言文,所引原文名称与中学课文名称相同。此外,也有部分例句源于中学语文课本之外的古代典籍,这部分引例的原文名称与古籍中的篇名一致。读者在阅读时应加以区分。

则寡人恶乎属国而乎?”管仲曰:“公谁欲与?”公曰:“鲍叔牙。”(《庄子·徐无鬼》)——管仲生病,齐桓公问他说:“仲父的病很重了,能无忌讳说说么!要是病危,我把国家托付给谁才行呢?”管仲说:“你想给谁呢?”桓公说:“鲍叔牙。”

(3)人之为言,胡得焉?(《诗经·唐风·采苓》)——有人(喜欢)制造谣言,又能得到什么呢?

(4)其五曰:“呜呼曷归?予怀之悲。”(《尚书·五子之歌》)——其中第五首说:“啊呀!(太康已覆灭,)我们将归依谁?”

(5)藐藐孤女,曷依曷恃?(陶渊明《祭程氏妹文》)——幼小的孤女,依谁靠谁?

(6)圣王有百,吾孰法焉?(《荀子·非相》)——古代圣王有许多,我该效法哪一个呢?

以上我们经过由现代汉语句法到古代汉语句法,再到现代汉语句法的对比,相信你应该明白了“难乎?不难”的这一命题了吧?

好了,为了检验一下你对古代汉语中这一句法的掌握程度,你不妨快速阅读下列古代汉语的疑问句,并试着用现代汉语说说。

(1)孟尝君曰:“客何好?”曰:“客无好也。”曰:“客何能?”曰:“客无能也。”(《战国策·齐策四》)

(2)内省不疚,夫何忧惧?(《论语·颜渊》)

(3)从道而出,是犹以一易两也,奚丧?离道而内自择,是犹以两易一也,奚得?(《荀子·正名》)



管仲像





(4) 斯氏曷仰? 邦国殄瘁。(沈约《齐故安陆昭王碑文》)

(5) 虽闻曷闻? 虽见曷见? 虽知曷知? (《吕氏春秋·任数》)

读者朋友,以上古代汉语中这类疑问句你读懂了吗? 如果还没有完全读懂的话,请别急,下面我们再将上面疑问句现代汉语怎么说提供给你,你可以对照一下:

(1) 孟尝君问道:“您爱好什么?”冯谖回答说:“没什么爱好。”又问:“您能做什么?”回答说:“没什么能力。”

(2) 内心反省不惭愧,还担忧什么害怕什么?

(3) 顺应事物的规律行事,就像用一物换两物,失去了什么呢? 背离事物的规律而任意选择,就像用两物换一物,获得了什么呢?

(4) 百姓将仰仗谁? 国家如此困顿不安宁。

(5) 虽然听了又听到了什么? 虽然看了又看见了什么? 虽然了解又了解到了什么?

[注:以上用现代汉语说的序号(1)(2)(3)(4)(5)表明与前面古代汉语中的(1)(2)(3)(4)(5)例相对照,以后还会有类似的对照,但不再另作说明。]

到现在为止,你应该是百分之百的读懂了吧。

下面其他句法的比较和讲解,我们将采取与此相似的方法,但在通常情况下,我们不再作与如上重复的分析,而只侧重于讲实例。

2. 在询问对方去哪里时,现代汉语说:去哪里? 古代汉语说:奚适?

先读为快:去哪里? / 奚适? 去哪里? / 奚适? 去哪里? / 奚适?

那么,你知道以上两种句法的不同吗?

其不同点就在于:前者(现代汉语)疑问代词“哪里”在动词“去”的后边,后者(古代汉语)疑问代词“奚”在动词“适”的前面。

在“去哪里/奚适”的句法中,与“去/适”功能相当的动词,如“去/之”、“到/往”、“去/归”、“往/之”等,都可能出现在“去/适”这个动词的位置上;与“哪里/奚”功能相当的疑问代词,如“哪里/恶”、“哪里/何”、“哪里/安”等,都可能出现在“哪里/奚”这个疑问代词的位置上。

为了加深对这两种不同句法的印象,你不妨再仔细地阅读如下的例子(前为现代汉语,后为古代汉语):

(1)它将要去哪里呢?——彼且奚适也?(庄子《逍遥游》)

(2)王看到有人牵牛从堂下走过,就问:“牛去哪里?”——王见之,曰:“牛何之?”(孟子《齐桓晋文之事》)

(3)覆没倒退的万种变化事端呈现在他眼前而不会搅扰他的内心,他到哪里而不从容呢?——覆却万方陈乎前而不得入其舍,恶往而不暇?(《庄子·达生》)

如上的讲解,你如果懂了,就不妨再从古代汉语的句法回到现代汉语的句法中(前为古代汉语,后为现代汉语):

(1)此亦飞之至也,而彼且奚适也?(庄子《逍遥游》)——这也算飞到极致了,而它将要去哪里呢?

(2)轸不之楚,何归乎?(《史记·张仪陈轸列传》)——我(陈轸)不去楚国,去哪里呢?

(3)苟天下扰攘,逃将安之?(《三国志·魏书》)——如果天下动乱,那将逃往哪里呢?

为了检验一下你对古代汉语中这一句法的掌握程度,你不妨快速阅读下面古代汉语中的疑问句,并试着用现代汉语说说。

(1)王召陈轸告之曰:“吾能听子言,子欲何之?请为子约车。”

难乎?不难!——古今汉语句法比较





(《战国策·秦策一》)

(2) 陈轸果安之? (《战国策·秦策一》)

(3) 王曰:“仪以子为之楚,吾又自知子之楚。子非楚,且安之也?”
(《战国策·秦策一》)

下面我们再将上面疑问句现代汉语的说法提供给你,你可以对照一下:

(1) 秦惠王召见陈轸并询问他说:“寡人愿意尊重贤卿的意见,只要贤卿说出想去哪里,寡人就为你准备车马。”

(2) 陈轸到底要去哪里?

(3) 惠王说:“张仪认为你要去楚国,而寡人也知道你将去楚国,何况如果你不去楚国,又将去哪里安身呢?”

008

3. 在询问对方在什么地方时(包括在什么地方做某事),现代汉语说:在哪里? 古代汉语说:安在?

先读为快:在 哪里? / 安 在? 在 哪里? / 安 在? 在 哪里? / 安 在?
在?

这两种句法的不同点就在于:前者(现代汉语)疑问代词“哪里”在动词或介词“在”的后边,后者(古代汉语)疑问代词“安”在动词或介词“在”的前面。

在“在哪里/安在”的句法中,与“在/在”功能相当的动词(或介词),如“附着/傅”、“在/于”、“在/乎”、“由/从”、“从/从”等,都可能出现在“在/在”这个动词(或介词)的位置上;与“哪里/安”功能相当的疑问代词,如“哪里/恶”、“哪里/何”等,都可能出现在“哪里/安”这个疑问代词的位置上。

为了加深对这两种不同句法的印象,你不妨再仔细地阅读如下的例子(前为现代汉语,后为古代汉语):

(1)本是一时的豪杰,如今在哪里呢?——固一世之雄也,而今安在哉?(苏轼《赤壁赋》)

(2)项王说:“沛公在哪里?”——项王曰:“沛公安在?”(司马迁《鸿门宴》)

(3)居住之处在哪里?“仁”便是;行走之路在哪里?“义”便是。——居恶在?仁是也;路恶在?义是也。(《孟子·尽心上》)

(4)请问老师在哪里(哪些方面)擅长?——敢问夫子恶乎长?(《孟子·公孙丑上》)(乎:于)

如上的讲解,你如果懂了,就不妨再从古代汉语的句法中回到现代汉语的句法中(前为古代汉语,后为现代汉语):

(1)天之生我,我辰安在?(《诗经·小雅·小弁》)——老天如今生下我,我好时运在哪里?

(2)何由知吾可也?(孟子《齐桓晋文之事》)——从哪里知道我可以做到呢?

(3)王怒曰:“女安从知之?”(《汉书·黥布传》)——王发怒说:“你从哪里知道这件事的?”



孟子像

为了再检验一下你对古代汉语中这一句法的掌握程度,你不妨快速阅读下面古代汉语中的疑问句,并试着用现代汉语说说。

(1)杜蕢自外来,闻钟声,曰:“安在?”曰:“在寝。”(《礼记·檀弓下》)

(2)皮之不存,毛将安傅?(《左传·僖公十四年》)